



© Collezione di Luigi Och Marianne Giorgetti
Sd di Rimini se...

Rimini - Ritorno dalla pesca

Quèi i stà bèin, i lavora te su, iè pusidèint

Mércul quatre Fèbrèr
(Mercoledì 4 Febbraio)

Quand che un l'ha pènsè per sè l'è zà stràc e sudèd!
(Quando uno ha pensato per se è già stanco e sudato!.)...

Quèi i stà bèin, i lavora te su, iè pusidèint!
(Quelli stanno bene, lavorano nel suo, sono proprietari!.) Di solito i poderi agricoli erano condotti a mezzadria o dati in affitto. Chi era proprietario del podere, pur lavorando duramente, era in una condizione privilegiata e molto ambita.

Andè avènti forza ad scapóz e rózli.
(Andare avanti a forza di inciampi e ruzzoloni!.) Procedere nella vita o nel lavoro a fasi alterne senza un

programma definito.)

L'è cumè e caval ad Scaja che l'avèva trèntasèt pièghi snó sóta la códa!
(È come il cavallo di Scaglia che aveva 37 piaghe solo sotto la coda!)

Mór se tvó chi dèda bèin ad te!
Spósti se tvó chi dèda mèl ad te!
(Muori se vuoi che dicano bene di te!
Sposati se vuoi che dicano male di te!.)

Ùns móv foja se è Signór un ha voja.
(Non si muove foglia se il Signore non ha voglia!.)

Bòna zurnèda ma tót!
(Buona giornata a tutti!.)

Sa vól di la parola “SPÈRZUL”?

Renato Fattori

[Read More](#)
